

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat de plaatselijke besturen onmiddellijk in kennis moeten worden gesteld van de voorwaarden voor de inschakeling van gesubsidieerde contractuelen die in dienst kunnen worden genomen door buitenschoolse opvangcentra voor kinderen van 2,5 tot 12 jaar, aangezien het Fonds voor Collectieve Uitrustingen en Diensten overeenkomstig het nieuwe bijzondere reglement geen toelagen meer zal verlenen vanaf 1 april 1998;

Op de voordracht van de Minister van Begroting en Financiën, Tewerkstelling en Vorming,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 4, tweede lid, van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 13 juni 1991 tot bepaling van de verdeelsleutel voor de toekenning van toelagen aan de plaatselijke besturen die contractuelen in dienst nemen, gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Regering van 8 december 1994 en 27 januari 1998, wordt het punt « 7° » na het punt « 6° » ingevoegd.

Art. 2. In artikel 12, § 6, van bovenvermeld besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 13 juni 1991, gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Regering van 3 februari 1994, 6 oktober 1994, 31 oktober 1996 en 27 januari 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt aangevuld als volgt :

« 7° opvang, buiten de normale werkuren, van kinderen van 2,5 tot 12 jaar die betrokken zijn bij de afschaffing, vanaf 1 april 1998, van de toelagen van het Fonds voor Collectieve Uitrustingen en Diensten »;

2° in het derde lid wordt « 7° » tussen « 6° » en de termen « van deze paragraaf » ingevoegd.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 april 1998.

Art. 4. De Minister van Begroting en Financiën, Tewerkstelling en Vorming, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 2 april 1998.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON

De Minister van Begroting en Financiën, Tewerkstelling en Vorming,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE



F. 98 — 949

[C - 98/27234]

2 AVRIL 1998. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'engagement d'agents contractuels subventionnés auprès de certains pouvoirs publics et employeurs y assimilés

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi-programme du 30 décembre 1988, notamment les articles 96, § 2, et 97, § 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'engagement d'agents contractuels subventionnés auprès de certains pouvoirs publics et employeurs y assimilés, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon des 27 février 1997, 11 décembre 1997 et 22 janvier 1998;

Vu l'avis du Conseil économique et social de la Région wallonne, donné le 24 mars 1998;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi, donné le 20 mars 1998;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances;

Vu l'accord du Ministre du Budget;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par la nécessité de sauvegarder sans retard l'emploi dans les services d'accueil d'enfants de 2,5 à 12 ans en dehors des heures scolaires suite à l'application du nouveau règlement spécial adopté par le comité de gestion de l'ONAFST fixant les critères devant être respectés par ces projets dès le 1^{er} avril 1998;

Sur la proposition du Ministre du Budget et des Finances, de l'Emploi et de la Formation,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 2, alinéa 1^{er}, 7°, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 relatif à l'engagement d'agents contractuels subventionnés auprès de certains pouvoirs publics et employeurs y assimilés, est ajouté un point i), libellé comme suit :

« i) en vue d'accueillir les enfants âgés de 2,5 à 12 ans en dehors des heures scolaires et qui sont concernés par la suppression des interventions du Fonds d'équipements et de services collectifs à partir du 1^{er} avril 1998. »

Art. 2. Dans l'article 4, § 6, alinéa 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 précité, les mots « et h) » sont remplacés par les mots « , h) et i) ».

Art. 3. Dans l'article 5, § 2, alinéa 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 précité, les mots « et h) » sont remplacés par les mots « , h) et i) ».

Art. 4. Dans l'article 7, § 3, alinéa 5, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 mai 1995 précité, entre les mots « g) » et « le Ministre », est ajouté le mot « i), ».

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} avril 1998.

Art. 6. Le Ministre du Budget et des Finances, de l'Emploi et de la Formation est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 2 avril 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,
R. COLLIGNON
Le Ministre du Budget et des Finances, de l'Emploi et de la Formation,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

ÜBERSETZUNG

D. 98 — 949

[C - 98/27234]

2. APRIL 1998 — Erlaß der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Einstellung von bezuschußten Vertragspersonalmitgliedern bei bestimmten öffentlichen Behörden und gleichgestellten Arbeitgebern

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Programmgesetzes vom 30. Dezember 1988, insbesondere der Artikel 96, § 2 und 97, § 3;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Einstellung von bezuschußten Vertragspersonalmitgliedern bei bestimmten öffentlichen Behörden und gleichgestellten Arbeitgebern, abgeändert durch die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 27. Februar 1997, 11. Dezember 1997 und 22. Januar 1998;

Aufgrund des am 24. März 1998 abgegebenen Gutachtens des "Conseil économique et social de la Région wallonne" (Wirtschafts- und Sozialrat der Wallonischen Region);

Aufgrund des am 20. März 1998 abgegebenen Gutachtens des Verwaltungsausschusses des "Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi" (Gemeinschaftliches und regionales Amt für Berufsausbildung und Beschäftigung);

Aufgrund des Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, abgeändert durch die Gesetze vom 4. Juli 1989 und vom 4. August 1996;

Aufgrund der Dringlichkeit, die durch die Notwendigkeit begründet wird, unverzüglich die Arbeitsplätze in den Betreuungsdiensten für Kinder im Alter von 2,5 bis 12 Jahren außerhalb der normalen Schulzeiten zu sichern, die durch die Anwendung der durch den Verwaltungsausschuß des ONAFTS (Office national d'Allocations familiales pour Travailleurs/Staatliches Amt für Familienbeihilfen an Arbeitnehmer) verabschiedeten neuen Sonderregelung zur Festlegung der Kriterien, die diese Projekte ab dem 1. April 1998 erfüllen müssen, gefährdet sind;

Auf Vorschlag des Ministers des Haushalts und der Finanzen, der Beschäftigung und der Ausbildung,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 2, Absatz 1, 7^o des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 über die Einstellung von bezuschußten Vertragspersonalmitgliedern bei bestimmten öffentlichen Behörden und gleichgestellten Arbeitgebern wird ein Punkt i) mit folgendem Wortlaut eingefügt:

« i) gegründet wurden, um Kinder im Alter von 2,5 bis 12 Jahren, die durch die Streichung der Mittel des Fonds für kollektive Ausrüstungen und Dienstleistungen ab dem 1. April 1998 betroffen sind, außerhalb der normalen Schulzeiten zu betreuen. »

Art. 2 - In Artikel 4, § 6, Absatz 1 des vorerwähnten Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 wird der Wortlaut "und h)" durch den Wortlaut "h) und i)" ersetzt.

Art. 3 - In Artikel 5, § 2, Absatz 1 des vorerwähnten Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 wird der Wortlaut "und h)" durch den Wortlaut "h) und i)" ersetzt.

Art. 4 - In Artikel 7, § 3, Absatz 5 des vorerwähnten Erlasses der Wallonischen Regierung vom 11. Mai 1995 wird zwischen dem Wortlaut "g)" und "angeführte Arbeitnehmer", der Wortlaut "i)," eingefügt.

Art. 5 - Der vorliegende Erlaß tritt am 1. April 1998 in Kraft.

Art. 6 - Der Minister des Haushalts und der Finanzen, der Beschäftigung und der Ausbildung wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 2. April 1998

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,
R. COLLIGNON
Der Minister des Haushalts und der Finanzen, der Beschäftigung und der Ausbildung,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

VERTALING

N. 98 — 949

[C - 98/27234]

2 APRIL 1998. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de indienstneming van gesubsidieerde contractuelen door sommige openbare besturen en ermee gelijkgestelde werkgevers

De Waalse Regering,

Gelet op de programmawet van 30 december 1988, inzonderheid op de artikelen 96, § 2, en 97, § 3;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de indienstneming van gesubsidieerde contractuelen door sommige openbare besturen en ermee gelijkgestelde werkgevers, gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Regering van 27 februari 1997, 11 december 1997 en 22 januari 1998;

Gelet op het advies van de « Conseil économique et social de la Région wallonne » (Sociaal-Economische Raad van het Waalse Gewest), gegeven op 24 maart 1998;

Gelet op het advies van het beheerscomité van de « Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi » (Gemeenschaps- en Gewestdienst voor Beroepsopleiding en Arbeidsbemiddeling), gegeven op 20 maart 1998;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat de werkgelegenheid binnen de opvangcentra voor kinderen van 2,5 tot 12 jaar zo spoedig mogelijk gehandhaafd moet worden buiten de normale werkuren ingevolge de inwerkingtreding van het nieuwe bijzondere reglement tot vaststelling van de criteria waaraan deze ontwerpen vanaf 1 april 1998 moeten voldoen, goedgekeurd door het beheerscomité van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers;

Op de voordracht van de Minister van Begroting en Financiën, Tewerkstelling en Vorming,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 2, eerste lid, 7, van het besluit van de Waalse Regering van 11 mei 1995 betreffende de indienstneming van gesubsidieerde contractuelen door sommige openbare besturen en ermee gelijkgestelde werkgevers, wordt een punt i) ingevoegd, luidend als volgt :

« i) met het oog op de opvang, buiten de normale werkuren, van kinderen van 2,5 tot 12 jaar die betrokken zijn bij de afschaffing, vanaf 1 april 1998, van de toelagen van het Fonds voor Collectieve Uitrustingen en Diensten. »

Art. 2. In artikel 4, § 6, eerste lid, van hetzelfde besluit worden de termen « en h) » vervangen door « , h) en i) ».**Art. 3.** In artikel 5, § 2, eerste lid, van hetzelfde besluit worden de termen « en h) » vervangen door « , h) en i) ».**Art. 4.** In artikel 7, § 3, vijfde lid, van hetzelfde besluit wordt het punt « i), » tussen de termen « g) » en « bedoelde werkgevers » ingevoegd.**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking op 1 april 1998.**Art. 6.** De Minister van Begroting en Financiën, Tewerkstelling en Vorming is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 2 april 1998.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNONDe Minister van Begroting en Financiën, Tewerkstelling en Vorming,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE**ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES****MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN**

[98/11041]

26 JANUARI 1998. — Ministerieel besluit nr. 60 houdende erkenning en intrekking van erkenning in toepassing van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet

De Minister van Economie,

Gelet op de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1992, inzonderheid op de artikelen 74, 75, en 78;

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

[98/11041]

26 JANVIER 1998. — Arrêté ministériel n° 60 portant agrément et retrait d'agrément en application de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation

Le Ministre de l'Economie,

Vu la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, modifiée par la loi du 6 juillet 1992, notamment les articles 74, 75 et 78;